

Apartadó, enero 10 de 2017

Señor

PROCURADOR GENERAL DE LA NACIÓN

Bogotá, D. C.

Reciba un atento saludo.

Nuestra Comunidad de Paz de San José de Apartadó fue sorprendida el pasado 3 de enero con el oficio PPA-002 RC-1373-2016 suscrito por la profesional EVELYN CRISTINA MUÑOZ MONSALVE, de la Procuraduría Provincial de Apartadó, en el cual se refiere a varias constancias que nuestra Comunidad ha dejado ante el país y el mundo, ya que en 20 años de existencia nunca ha sido escuchada ni sus reclamos absueltos como ordenan la Constitución y las leyes.

La mencionada funcionaria de ese “*organismo de control*” remite unos casos a la Unidad Nacional de Protección. Algo totalmente inútil. En años pasados, por presión de la Corte Constitucional, pusieron a nuestro servicio a dos funcionarios con teléfono abierto 24 horas al día para solucionar este tipo de casos, pero lo único que se les ocurrió hacer fue acudir al Ministerio de Defensa, el cual, como rutinariamente lo ha hecho en 20 años, NEGÓ los hechos y la Unidad de Protección dio por concluida su “protección”.

En una confusión tragi-cómica o perversa, la mencionada funcionaria pide protección para “Luis Eduardo Nieto” (evidente cambio de apellido de Luis Eduardo Guerra cuyo nombre lleva nuestra Aldea de Paz, en la vereda Mulatos Medio, en su memoria), como ignorando que él fue masacrado por agentes del Estado el 21 de febrero de 2005.

Frente a otros casos criminales la funcionaria disciplinaria se lava las manos por tratarse de grupos paramilitares, no sujetos a esa jurisdicción disciplinaria. Se necesita ser muy ciego para no entender que el accionar paramilitar sólo goza de condiciones favorables

Apartadó, 10 gennaio 2017

Signor

PROCURATORE GENERALE DELLO STATO

Bogotá, D. C.

Un saluto cordiale.

La nostra Comunidad de Paz de San José de Apartadó è rimasta sorpresa, il giorno 3 gennaio, per la Lettera PPA-002 RC-1373-2016 firmata dall'addetta EVELYN CRISTINA MUÑOZ MONSALVE, della Procura Provinciale di Apartadó, nella quale fa riferimento a varie circostanze che la nostra Comunidad ha reso note al paese ed al mondo, visto che in 20 anni d'esistenza non è mai stata ascoltata e che le sue proteste non sono mai state prese in considerazione come prevedono la Costituzione e le leggi.

La suddetta funzionaria di questo “*organismo di controllo*” rimanda alcuni casi alla Unidad Nacional de Protección. Cosa totalmente inutile. Negli anni passati, su pressione della Corte Costituzionale, hanno messo a nostra disposizione due funzionari con telefono attivo 24 ore al giorno per risolvere questi casi, ma l'unica cosa che hanno fatto è stata quella di ricorrere al Ministero della Difesa, che, come sempre ha fatto in 20 anni, HA NEGATO i fatti e la Unidad de Protección ha dato per terminata la sua protezione.

In una confusione tragicomica o perversa, la suddetta funzionaria chiede protezione per “Luis Eduardo Nieto” (chiaro cambio di cognome di Luis Eduardo Guerra, che dà il nome alla nostra Aldea de Paz, nella località Mulatos Medio in sua memoria), come se ignorasse che sia stato massacrato da agenti dello Stato il 21 febbraio del 2005.

Di fronte ad altri casi criminali la funzionaria disciplinare si è lavata le mani in quanto si trattava di gruppi paramilitari, non soggetti a tale giurisdizione disciplinare. Occorre essere davvero

a su accionar cuando la fuerza pública lo asume como su brazo clandestino o irreconocido y tolera y protege sus acciones. Obviar la investigación de los mandos militares por las acciones de los paramilitares ha sido en muchas décadas la más eficaz contribución al “éxito” criminal del paramilitarismo.

Finalmente, la flamante funcionaria repite sagradamente el eslogan de su maestro Ordóñez Maldonado, de ingrata recordación en el país y en el mundo civilizado: toda constancia de la Comunidad de Paz hay que rechazarla como “*vaga, imprecisa, carente de requisitos esenciales como circunstancias de tiempo, modo y lugar, y mentirosas*”; no importa que lleve fechas, ubicación espacial, nombres de víctimas, circunstancias y pruebas de sistematicidad y autoría, todo esto hay que ignorarlo.

Para la flamante funcionaria “de control”, las amenazas contra miembros de la Comunidad de Paz y comunidades veredales, connivencia de militares y paramilitares, anuncios de incursiones violentas para amarrar personas y expulsarlas de su región, son solamente “*hechos difusos e irrelevantes*” que no merecen atención por parte de quien debe vigilar la conducta de los agentes del Estado, sino sólo ocasiones para abundar en “inhibiciones”.

Tragi-cómica resulta también la respuesta de la funcionaria ante la crítica al supuesto arreglo de la carretera entre San José y Apartadó que fue objeto de una solemne inauguración mientras los arreglos duraron pocos días para volver a los fangales de siempre. Ella afirma que se desplazó a tomar 45 fotos para probar que “*la vía está en perfecto estado*”, en lo que no coincide con quienes la recorren a pie y sufren sus pantanos, deslizamientos y obstrucción de sus cunetas. Rasgo esencial de una funcionaria de control debería ser la imparcialidad y capacidad crítica.

Con dolor de patria, atentamente,

Comunidad de Paz de San José de Apartadó.

CC:

ciechi per non rendersi conto che l’agire dei paramilitari gode soltanto di condizioni favorevoli ai suoi atti quando la forza pubblica lo arruola come suo braccio clandestino o non riconoscibile e tollera e protegge le loro azioni. Evitare le indagini dei comandi militari sulle azioni dei paramilitari è stato il contributo più efficace al “successo” del paramilitarismo.

Alla fine, la brillante funzionaria ripete pedissequamente le orme del suo maestro Ordóñez Maldonado, richiamo ingrato nel paese e nel mondo civilizzato: ogni denuncia della Comunidad de Paz va rigettata in quanto “*vaga, imprecisa, carente dei requisiti essenziali quali le circostanze di tempo, modo e luogo e falsa*”; non importa che abbia una data, luogo, nomi di vittime, circostanze e prove di sistematicità e paternità, tutto ciò va ignorato.

Per la brillante funzionaria “di controllo”, le minacce contro i membri della Comunidad de Paz e comunità locali, connivenza di militari e paramilitari, annunci di violente incursioni per catturare persone ed espellerle dalla loro regione, sono soltanto “*fatti diffusi ed irrilevanti*” che non meritano l’attenzione da parte di coloro che devono vigilare sulla condotta degli agenti dello Stato, ma solo occasioni per abbondare in “inibizioni”.

Tragicomica risulta anche la risposta della funzionaria alla critica sulla supposta sistemazione della strada tra San José de Apartadó che è stata oggetto di una solenne inaugurazione quando, invece, i lavori di sistemazione durarono solo pochi giorni per poi tornare al fango di sempre. Lei affermava di essersi mossa per scattare 45 foto al fine di dimostrare che “*la strada è in perfetto stato*”, per quanto riguarda coloro che la percorrono a piedi e soffrono per le pozzanghere, scivolamenti ed ostruzioni dei bordi stradali. Caratteristica essenziale di una funzionaria di controllo dovrebbe essere l’imparzialità e la capacità critica.

Con dolore per la patria, cordialmente,

Comunidad de Paz de San José de Apartadó

Corte Constitucional

Corte Penal Internacional

Corte Interamericana de Derechos Humanos

--

Comunidad de Paz de San José de Apartadó

<http://www.cdpsanjose.org>

twitter; @cdpsanjose

Per Conoscenza:

Corte Costituzionale

Corte Penal Internazionale

Corte Interamericana dei Diritti Umani

--

Comunidad de Paz de San José de Apartadó

<http://www.cdpsanjose.org>

twitter; @cdpsanjose